

# **BERNARDO**®

[www.bernardo.at](http://www.bernardo.at)



**FKS 1250 N**  
**FKS 1600 N**





***BERNARDO***<sup>®</sup>  
www.bernardo.at

**PWA Handelsges.m.b.H.**  
4020 Linz | Nebingerstraße 7a | Austria  
phone: +43.732.66 40 15 | fax: +43.732.66 40 15-9  
e-mail: bernardo@pwa.at | www.bernardo.at

**Edition 06/2022**

© COPYRIGHT 2022 PWA HandelsgesmbH  
Changes and copies (and extracts) only permitted by written consent from PWA Ltd.  
Any infringement to these provisions will be prosecuted without exception.

# Table des matières

|  |    |
|--|----|
| <b>1. Général</b> .....  | 4  |
| 1.1 Informations pour ce manuel et ce livret de sécurité .....       | 4  |
| 1.2 Documents applicables.....                                       | 4  |
| <b>2. Utilisation prévue</b> .....                                   | 4  |
| 2.1 Conditions environnantes.....                                    | 4  |
| <b>3. Données techniques</b> .....                                   | 5  |
| 3.1 Spécifications.....  | 5  |
| 3.2 Accessoires standard.....  | 5  |
| 3.3 Accessoires optionnels FKS 1250 N / FKS 1600 N (recommandé)..... | 6  |
| <b>4. Transport de machines</b> .....                                | 7  |
| 4.1 Symboles sur l'emballage.....                                    | 7  |
| 4.2 Dommages pendant le transport.....                               | 8  |
| 4.3 Manipulation incorrecte.....                                     | 8  |
| 4.4 Dispositifs de levage et accessoires .....                       | 8  |
| <b>5. Déballage de la machine</b> .....                              | 9  |
| 5.1 Retrait du revêtement protecteur.....                            | 9  |
| <b>6. Assemblage de la machine</b> .....                             | 10 |
| 6.1 Support .....  | 11 |
| 6.2 Protection de lame de scie et tuyau.....                         | 11 |
| 6.3 Glissière.....   | 12 |
| 6.4 Support de table .....   | 12 |
| 6.5 Glissière télescopique .....                                     | 12 |
| 6.6 Extensions de tables.....  | 13 |
| 6.7 Fixation de tuyau et échelle.....                                | 13 |
| 6.8 Rail de guidage.....   | 13 |
| 6.9 Butée longitudinale .....  | 13 |
| 6.10 Guide parallèle.....  | 13 |
| 6.11 Mise à niveau de la glissière .....                             | 14 |
| 6.12 Mise à niveau de la table d'extension.....                      | 14 |
| 6.13 Réglage de la lame.....   | 14 |
| <b>7. Assemblage de la machine</b> .....                             | 15 |
| 7.1 Installation et démarrage initial incorrects.....                | 15 |
| 7.2 Sélection du site d'installation .....                           | 15 |
| 7.3 Plan d'installation .....  | 16 |
| <b>8. Raccordement électrique</b> .....                              | 16 |
| <b>9. Description de la machine</b> .....                            | 17 |
| <b>10. Opération</b> .....   | 18 |
| 10.1 Allumer / éteindre.....   | 18 |
| 10.2 Applications.....   | 18 |
| <b>11. Entretien et maintenance</b> .....                            | 19 |
| 11.1 Protection de l'environnement.....                              | 19 |
| 11.2 Changement de lame de scie .....                                | 19 |
| 11.3 Lubrification.....  | 19 |
| 11.4 Nettoyage .....   | 20 |
| 11.5 Élimination.....  | 20 |
| <b>12. Schéma de câblage</b> .....                                   | 21 |
| <b>13. Liste des pièces de rechange</b> .....                        | 23 |
| <b>14. Déclaration de conformité</b> .....                           | 29 |

# 1. Général

## 1.1 Informations pour ce manuel et ce livret de sécurité

Ce manuel et ce livret de sécurité garantissent une utilisation sûre et efficace de ce produit. Faisant partie intégrante de la machine, ils doivent être conservés à proximité, à portée de main du personnel.

Tout le personnel doit avoir lu et compris attentivement le contenu de ce manuel et de ce livret de sécurité avant d'utiliser la machine. Un fonctionnement sûr ne peut être assuré que par le respect total des précautions et instructions de sécurité de ce manuel et de ce livret de sécurité.

De plus, les réglementations locales en matière de santé et de sécurité ainsi que les précautions générales de sécurité s'appliquent lors de l'utilisation de ce produit.

## 1.2 Documents applicables

- Manuel d'utilisation
- Livret de sécurité

# 2. Utilisation prévue

La scie circulaire d'établi FKS 1250 N / KKS 1600 N est adaptée à la découpe des métaux, du bois et des plastiques. Ne pas utiliser cette machine pour les matériaux suivants.

- Plastique élastique (par exemple, caoutchouc)
- Matériaux inflammables (par exemple, magnésium)

Type d'utilisation : semi-professionnel

La machine est conçue pour une utilisation moyenne de 3 heures par jour (50 % du temps de fonctionnement).

Ceci équivaut à un maximum de 300 heures par an.

L'utilisation prévue implique le respect des instructions de ce manuel et du livret de sécurité.

Toute modification de l'utilisation prévue de cette machine est considérée comme une utilisation non conforme.

## 2.1 Conditions physiques environnantes

Les conditions physiques d'utilisation de cette machine déterminent la sécurité de fonctionnement et la durée de vie de ses composants.

Des directives concernant ces conditions sont disponibles.

- Environnement : À l'abri des vibrations, des chocs et des forces brusques
- Température: (minimum +5 °C, maximum 35 °C)
- Humidité ambiante : Humidité relative de 30 % à 70 % (sans condensation)

### 3. Données techniques

#### 3.1 Spécifications

|   | <b>FKS 1250 N</b>           | <b>FKS 1600 N</b>           |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| Taille de la table                                | 800 x 350 mm                | 800 x 350 mm                |
| Table coulissante                                 | 1320 x 240 mm               | 1610 x 240 mm               |
| Longueur de coupe                                 | 1250 mm                     | 1600 mm                     |
| Diamètre maximal de la lame de scie               | 254 x 30 mm                 | 254 x 30 mm                 |
| Hauteur de coupe max. 90° / 45°                   | 80 / 54 mm                  | 80 / 54 mm                  |
| Largeur de coupe sur le guide parallèle           | 610 mm                      | 610 mm                      |
| Hauteur de la table                               | 860 mm                      | 860 mm                      |
| Rallonge de table en longueur                     | 350 x 410 mm                | 350 x 410 mm                |
| Rallonge de table en largeur                      | 800 x 270 mm                | 800 x 270 mm                |
| Table carrée                                      | 600 x 460 mm                | 600 x 460 mm                |
| Vitesse de rotation de la lame de scie principale | 4060 rpm                    | 4060 rpm                    |
| Sortie d'extraction de poussière                  | 100 mm                      | 100 mm                      |
| Puissance de sortie du moteur S1 100 %            | 1,5 kW (2,0 PS)             | 1,5 kW (2,0 PS)             |
| Puissance d'entrée du moteur S6 40%               | 2,1 kW (2,8 PS)             | 2,1 kW (2,8 PS)             |
| Tension   | 230 V bzw. 400 V            | 230 V bzw. 400 V            |
| Dimensions de la machine (L x P x H)              | 1350 x 2100 x 1200 mm       | 1610 x 2100 x 1200 mm       |
| Poids environ                                     | 160 kg                      | 170 kg                      |
| Numéro de machine                                 | voir la plaque signalétique | voir la plaque signalétique |
| Année de fabrication                              | voir la plaque signalétique | voir la plaque signalétique |

#### 3.2 Accessoires standard

Lame de scie carbure 254 x 3,0 x 30 mm / Z36

Housse de protection avec port anti-poussière

Tube de raccordement avec pièce en Y

Butée

Rallonge de table en longueur

Rallonge de table en largeur

Butée télescopique extractible

Butée

table carrée

poussoir

outils

### 3.3 Accessoires optionnels FKS 1250 N – FKS 1600

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <p>Lames de scie, jeu de 3, 250 mm, dans un coffret de transport en aluminium</p>  <p>Art. Nr. 17-1651</p> | <p>Aspirateur DC 250 CF/ 230 V</p>  <p>Art. Nr. 12-2085</p>                            | <p>Aspirateur DC 300 - 400 V</p>  <p>Art. Nr. 12-2045</p>    | <p>Tube PU diam. 100 mm (6 m)</p>  <p>Art. Nr. 12-1077</p> |
| <p>Système de démarrage automatique ALV 10 / 1 M</p>  <p>Art. Nr. 12-1150</p>                              | <p>Système de démarrage automatique ALV 2 / M 230 - 230 V</p>  <p>Art. Nr. 12-1152</p> |  <p><a href="http://www.bernardo.at">www.bernardo.at</a></p> |   |

## 4. Transport

Les appareils de levage utilisés pour le transport, tels qu'un chariot élévateur (ainsi que pour le montage ou le démontage de machines) à l'intérieur ou à l'extérieur des locaux, ne sont autorisés que par un personnel de transport agréé et expérimenté.

### 4.1 Symboles sur l'emballage

Les symboles suivants sont situés sur l'emballage :



#### Ce côté vers le haut

Les flèches pointent vers le haut de l'emballage. Elles doivent toujours être orientées vers le haut pour éviter d'endommager le contenu de l'emballage.



#### Fragile

Présente un emballage contenant des produits fragiles et/ou cassants. Manipulez le colis avec précaution. Ne le laissez pas tomber. Protégez-le des chocs soudains.



#### Conserver au sec

Protéger l'emballage de l'humidité.



Manipulez le colis avec précaution. Ne le laissez pas tomber. Protégez-le des chocs soudains.



#### Centre de gravité

Indique le centre de gravité sur l'emballage. Soyez vigilant lors du levage et du transport. Ce symbole n'est pas affiché sur l'emballage lorsque le centre de gravité réel est le centre. En cas de manque de clarté, contactez le fabricant.



#### Attacher ici

Attach lifting devices (chain, lifting rope etc.) only where this symbol is shown.

## 4.2 Dommages pendant le transport

### Inspection à la livraison

Vérifiez immédiatement la marchandise après la livraison afin de détecter tout dommage ou composant manquant.

En cas de dommage visible avant le déballage, procédez comme suit :

1. Refusez la livraison ou acceptez la marchandise sous réserve.
2. Consignez les dommages sur le bon de livraison de l'entreprise de logistique.
3. Déposez une réclamation (voir le livret de sécurité, section 12, pour connaître les délais de réclamation).

### Retour de marchandises

#### ! NOTE



#### **Dommages causés aux marchandises lors du retour !**

PWA Ltd décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux marchandises lors du retour à l'expéditeur. Il incombe au client de retourner les marchandises dans un emballage approprié et d'assurer un transport en toute sécurité.

## 4.3 Manipulation incorrecte

#### **AVERTISSEMENT**

#### **Dommages matériels causés par une mauvaise manipulation !**

Une mauvaise manipulation pendant le transport peut entraîner des chutes et des chocs de marchandises, pouvant causer des dommages matériels importants.

- Déchargez et déplacez les marchandises à l'intérieur des locaux avec précaution. Soyez attentif aux symboles figurant sur l'emballage.
- Utilisez uniquement les points de levage prévus à cet effet.
- Retirez l'emballage uniquement juste avant le montage.

## 4.4 Dispositifs de levage et accessoires

Utiliser des dispositifs de levage et des accessoires appropriés.

## 5. Déballage de la machine

1. Retirer l'emballage et veiller à son élimination conformément aux exigences légales et aux directives locales.
2. Vérifier l'intégralité du contenu.

### 5.1 Retrait du revêtement protecteur

Les pièces de machine non vernies sont recouvertes d'un revêtement protecteur qui doit être retiré.

#### DANGER



**Les produits de nettoyage peuvent causer des blessures s'ils ne sont pas manipulés correctement !**

Les produits de nettoyage sont dangereux pour la santé et peuvent être extrêmement nocifs en raison de leurs composants chimiques et de la température. Ils peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Respectez toujours les consignes de sécurité des produits de nettoyage et de leurs composants.
- Portez les équipements de protection individuelle décrits dans la notice de sécurité.
- Nettoyez dans des zones aérées et suffisamment aérées.
- (Voir également les recommandations du fabricant concernant le produit de nettoyage)

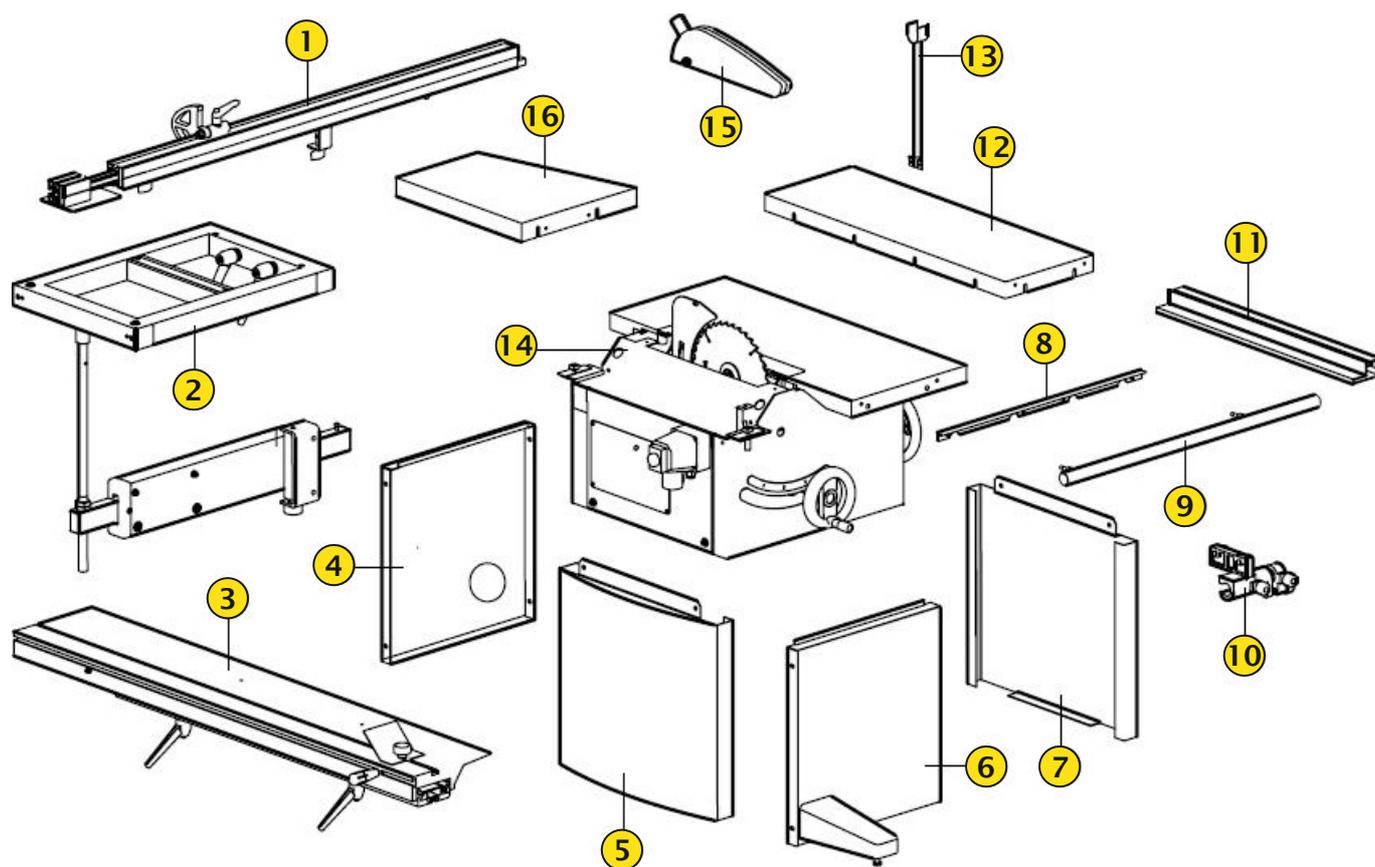
#### Utilisation :

- Chiffon de nettoyage
- Détergents, produits de nettoyage à froid, etc. (voir les instructions du fabricant)
- Vêtements de protection (voir les précautions d'emploi des produits de nettoyage)

#### Retirer le revêtement protecteur :

- 1 Porter des vêtements de protection
- 2 Utiliser les détergents recommandés par le fabricant
- 3 Appliquer un protecteur pour métaux ou de l'huile moteur 20W sur les surfaces nettoyées

## 6. Assemblage de la machine



1. Guide télescopique
2. Table carrée
3. Table coulissante
4. Support
5. Support
6. Support
7. Support
8. Échelle

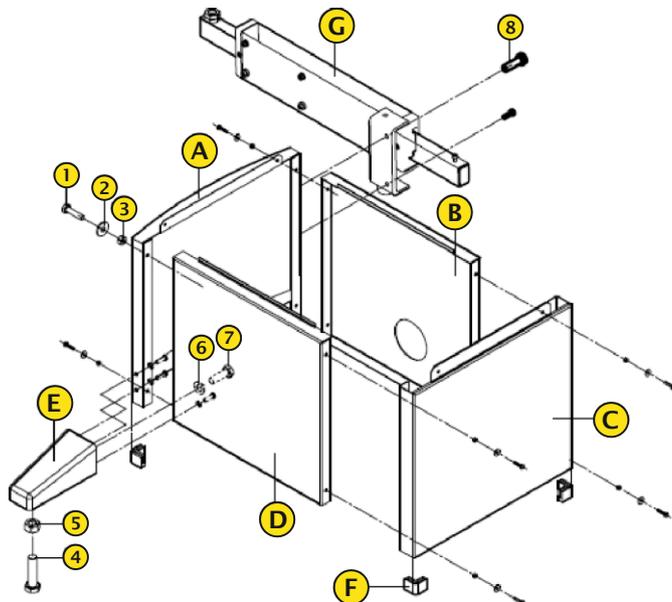
9. Rail de guidage
10. Connecteur de guide
11. Butée longitudinale
12. Rallonge droite
13. Support de tuyau
14. Armoire électrique
15. Cache-lame
16. Rallonge arrière

## 6.1 Support

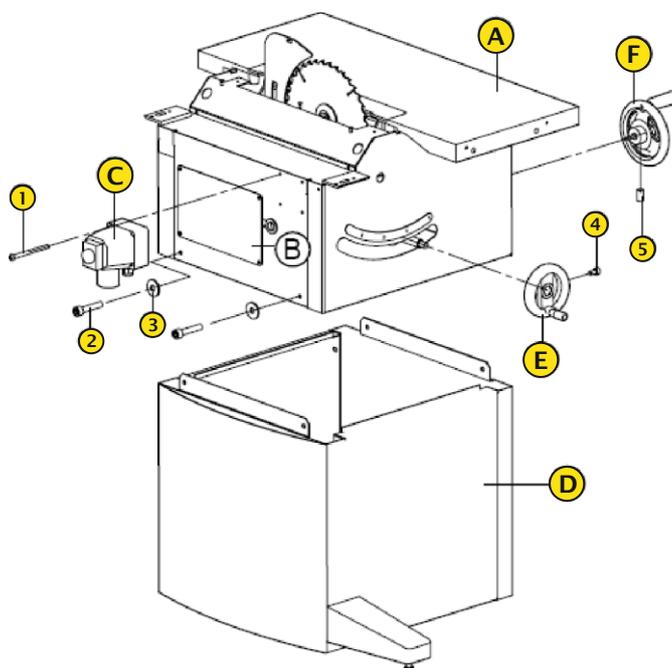
Le poids important de la machine nécessite au moins deux personnes pour la soulever et la placer sur le support.

Assemblez le support comme suit :

1. Montez les éléments A, B, C et D avec des boulons, des rondelles et des écrous (1, 2, 3).
2. Montez les bornes 4 et 5 sur le support E, puis montez le support E avec les bornes 6 et 7 sur le support D.
3. Placez les pieds en caoutchouc sous le support.
4. Assemblez les bornes G et 8 sur le support.

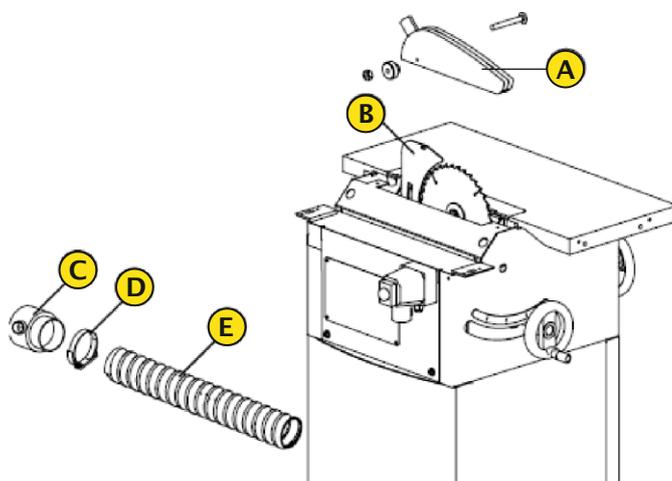


1. Assemblez le support A au support D à l'aide des 4 boulons et des rondelles 2 et 3.
2. Montez le volant E avec la vis 4 et le volant F avec la vis 5.
3. Démontez la plaque B et retirez l'interrupteur C. Montez ensuite l'interrupteur sur le support A à l'aide des 4 vis 1. Remettez la plaque en place.



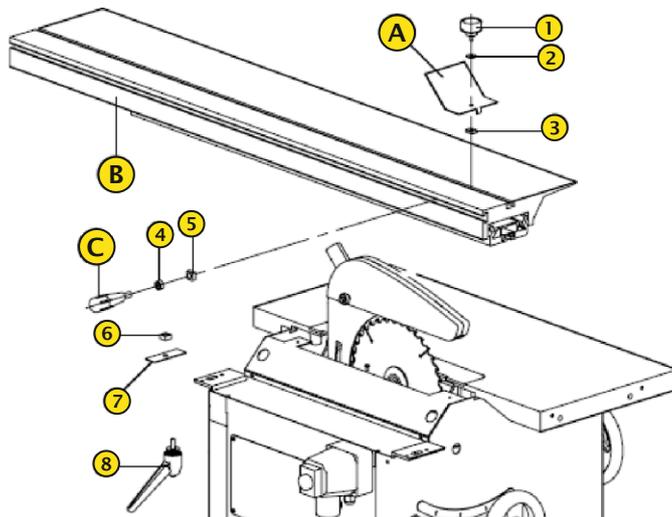
## 6.2 Housse de protection et tuyau

1. Insérez le protège-lame dans la rainure du couteau diviseur B et verrouillez-le.
2. Reliez C à E à l'aide de la bague de serrage D.



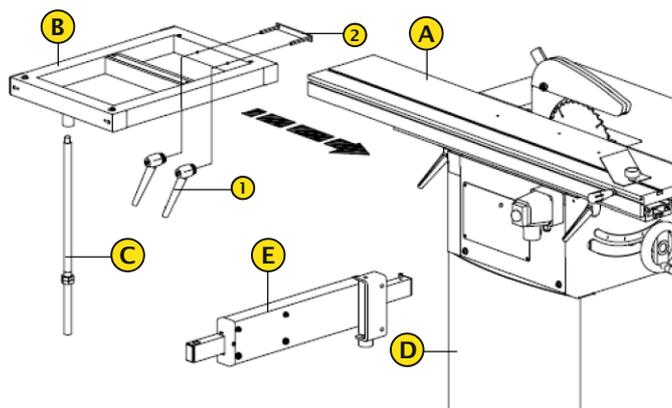
### 6.3 Table coulissante

1. Montez la table coulissante sur le cadre supérieur et utilisez les repères 6, 7 et 8 pour fixer la glissière.
2. Fixez la poignée C sur la table coulissante à l'aide des repères 4 et 5.
3. Fixez la butée A avec les repères 1, 2 et 3 sur la table coulissante.



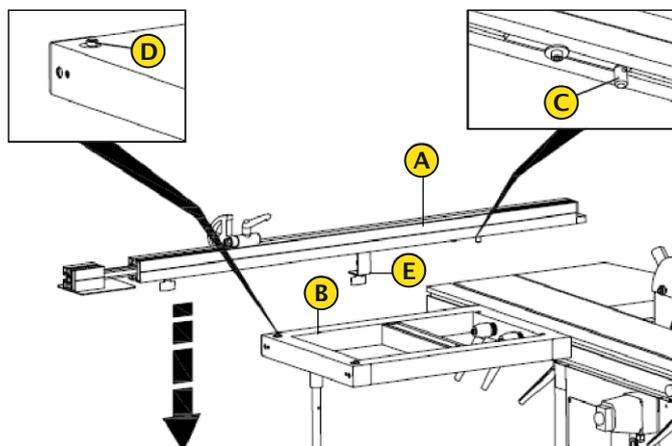
### 6.4 Table carrée

1. Montez la table carrée sur la table coulissante A et insérez C dans les positions B et E.
2. Fixez la table carrée sur A avec les points 1 et 2.a



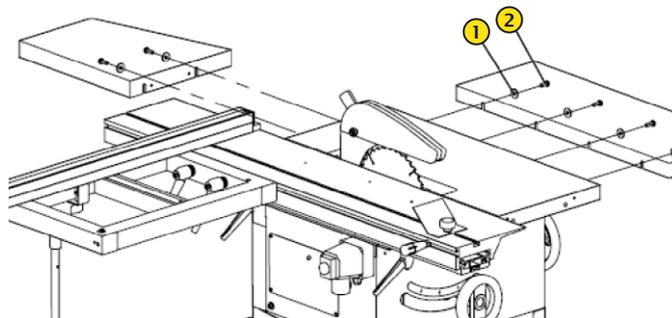
### 6.5 Butée télescopique

1. Montez le boulon C du guide télescopique dans le trou situé sur la table carrée.
2. Ajustez le boulon du guide pour obtenir un angle précis de 90° et un arrêt rapide.
3. Après le réglage de l'angle, fixez la butée télescopique à l'aide du support de fixation E.



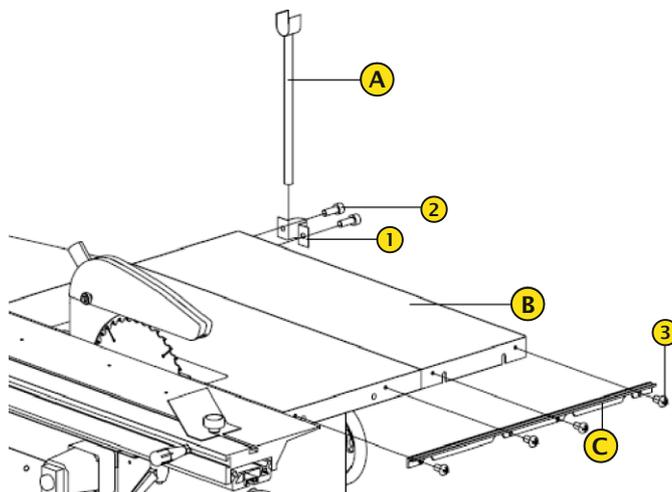
### 6.6 Tables d'extension

1. Montez la table d'extension droite et arrière à l'aide des boulons et des rondelles 1, 2.



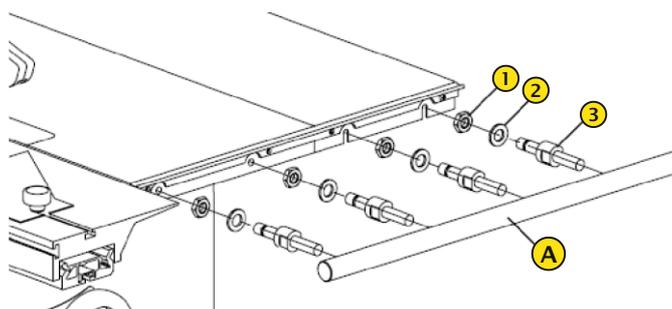
## 6.7 Support de tuyau et échelle

1. Montez le support de tuyau A sur la table d'extension droite B à l'aide des vis 1 et 2.
2. Montez la balance C à l'aide des boulons 3 (4 pièces).



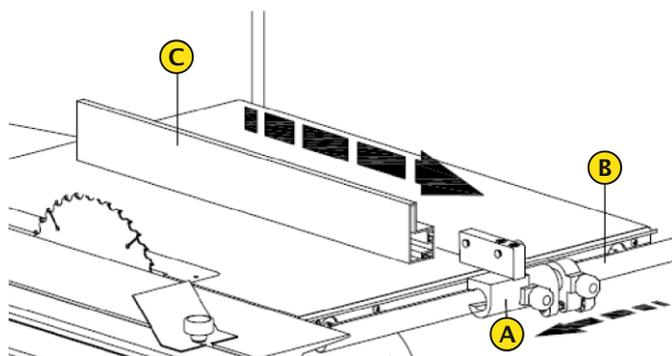
## 6.8 Rail de guidage

1. Montez le rail de guidage A à l'aide de 1, 2 et 3 sur la table.



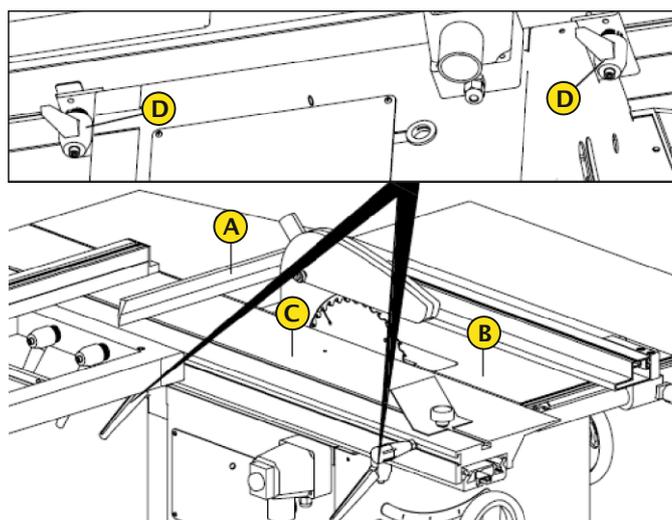
## 6.9 Butée longitudinale

1. Montez le connecteur de guide A le long du rail de guidage.
2. Insérez le guide longitudinal C dans le connecteur A.



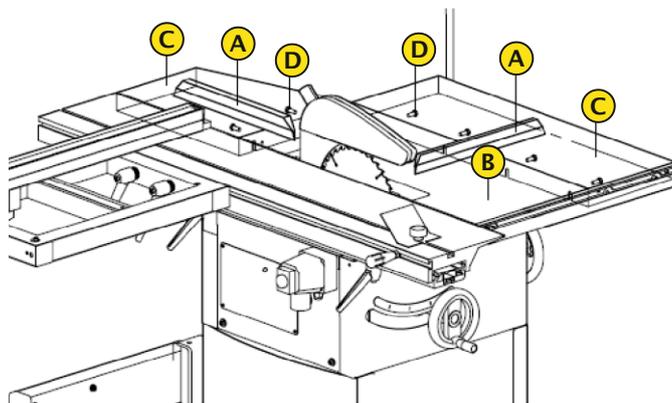
## 6.10 Mise à niveau de la table coulissante

1. Placez la règle A sur la table en fonte grise B et la coulisse C.
2. Pour un réglage précis, tournez le bouton D.



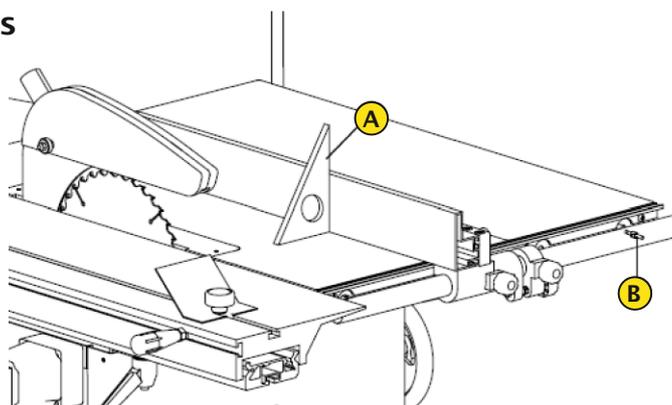
## 6.11 Mise à niveau de la table d'extension

1. Placez la règle A sur la table en fonte grise B et la table d'extension C.
2. Serrez le boulon D pour un réglage précis.



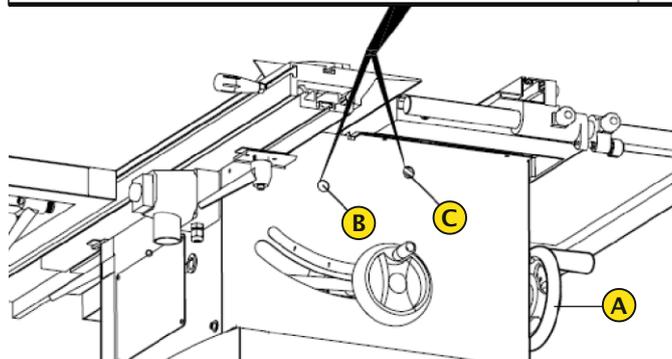
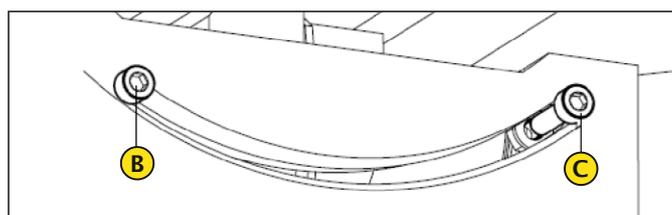
## 6.12 Réglage fin de la butée longitudinales

1. Utilisez une jauge d'angle A et une règle pour vérifier la verticale entre la table et le guide longitudinal. Pour un réglage précis, desserrez les barres B (4 pièces).
2. Utilisez une règle et une jauge de profondeur pour vérifier le parallélisme de la lame de scie et du guide longitudinal. Desserrez les barres B (4 pièces) pour les déplacer vers l'avant ou l'arrière et assurer le parallélisme.



## 6.13 Réglage de la lame de scie

1. Placez la jauge d'angle près de la lame de scie et tournez le volant A pour incliner la lame de 45°/90°. Vérifiez la précision. Pour améliorer l'angle de la lame, placez le boulon C à 90° et le boulon B à 45°.



## 7. Assemblage

### 7.1 Montage et mise en service incorrects

Un montage et une mise en service incorrects peuvent entraîner des blessures graves et des dommages matériels importants.

- Prévoyez un espace suffisant avant de commencer l'assemblage.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez des pièces exposées et tranchantes.
- Maintenez l'environnement de travail propre et rangé !
- Des pièces détachées superposées ou placées de manière aléatoire peuvent entraîner des accidents.
- Assemblez les pièces en conséquence.
- Fixez les pièces pour éviter qu'elles ne tombent ou ne se renversent.
- Avant la première mise en service, vérifiez que :
  - o Les travaux d'assemblage ont été réalisés conformément aux instructions de ce manuel.
  - o Personne ne se trouve à proximité immédiate.

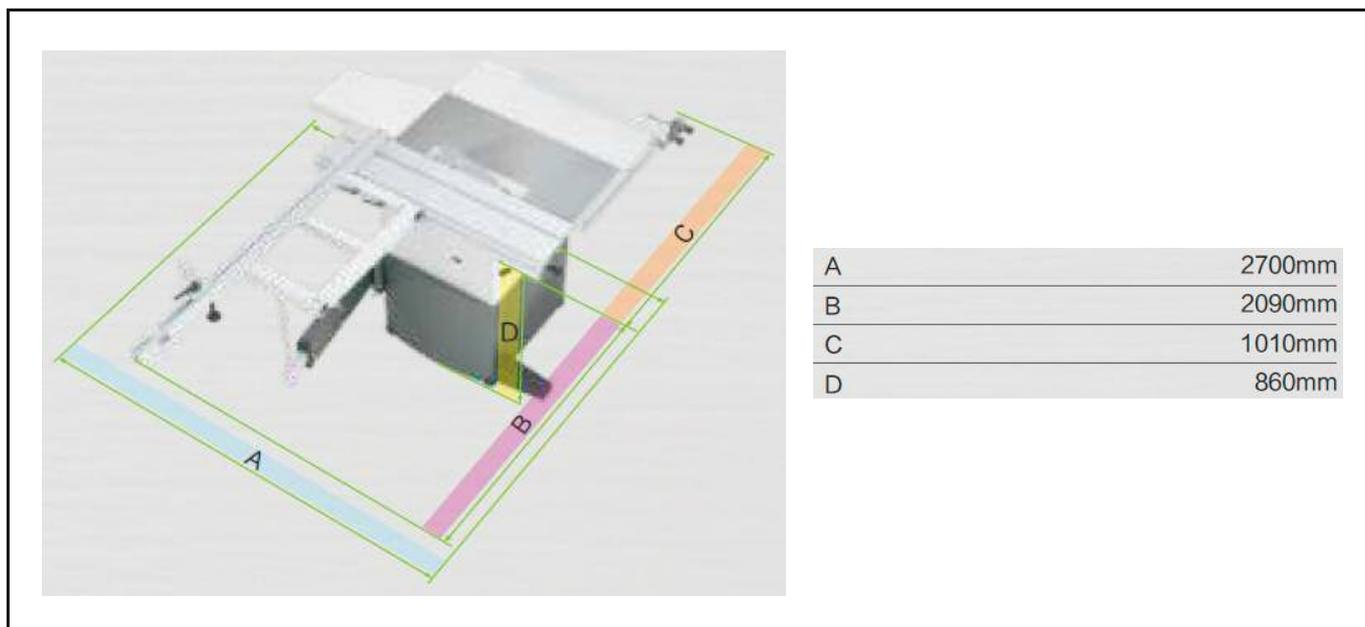
### 7.2 Sélection du site d'installation

Les aspects suivants doivent être pris en considération :

- Poids de la machine
- Charges statiques et dynamiques
- Espace requis
- Alimentation électrique
- S'assurer que le sol est plat et suffisamment solide
- S'assurer que l'environnement immédiat permet l'utilisation prévue



## 7.3 Plan d'installation



## 8. Connexion électrique

### DANGER



#### Alimentation électrique

- Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié. Vérifiez le sens de rotation en allumant brièvement la machine.
- En cas de rotation incorrecte, l'électricien doit modifier le serrage.
- Un disjoncteur et un conducteur neutre doivent être présents.
- Une fois la machine installée, branchez-la au secteur.
- La machine est équipée d'un raccordement monophasé. Vérifiez la tension, les phases et la fréquence avant le raccordement.
- Le câble d'alimentation doit être de type H07RN-F-3G 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Le plus présente les caractéristiques suivantes : vert et jaune = terre, bleu = neutre, marron/noir/gris = électricité.
- Pour garantir la sécurité, nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur.

### DANGER



#### Précautions de sécurité

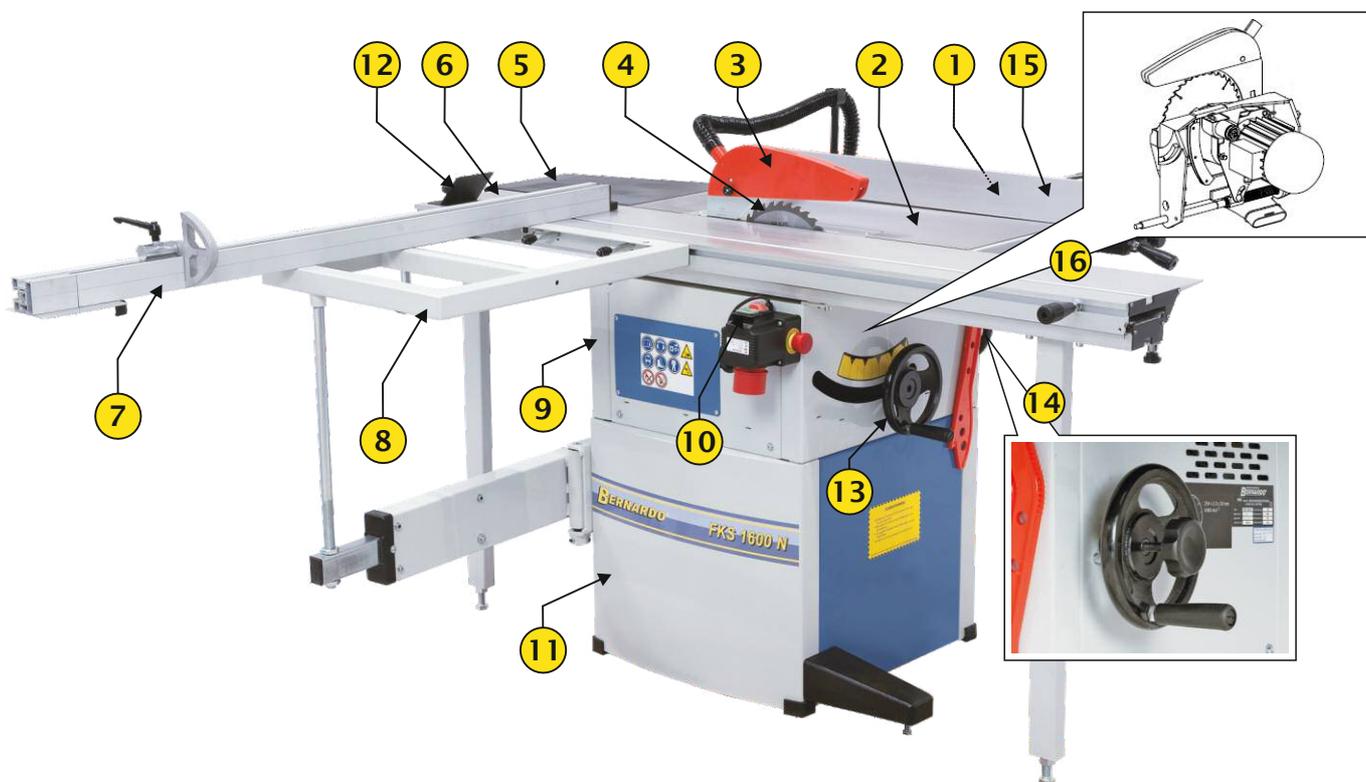
- Les pannes électriques doivent être traitées par un électricien qualifié.
- Ne modifiez jamais la configuration électrique de la machine, car cela pourrait entraîner de graves dommages.

## 9. Description de la machine

La scie circulaire FKS 1250 N / FKS 1600 N est équipée d'une large gamme d'accessoires standard, ce qui en fait la machine idéale pour les bricoleurs.

Cette machine est adaptée à la découpe de bois équerri, de contreplaqué, de plastique et de bois composite. La découpe de métaux et de matériaux ronds est interdite.

- Unité de sciage inclinable de 90° à 45°
- Table coulissante
- Table de support télescopique carrée pour table coulissante
- Rallonges arrière et latérales
- Guide d'onglet
- Guide longitudinal extractible et réglable en angle pour les coupes longues
- Guide parallèle
- Aspiration de la poussière par le bas et au niveau du carter de lame de scie (30/100 mm)



- |   |                    |    |                                      |
|---|--------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Rallonge droite    | 9  | armoie électrique supérieure         |
| 2 | Table de travail   | 10 | interrupteur                         |
| 3 | Cache-lame de scie | 11 | armoie électrique inférieure         |
| 4 | Lame de scie       | 12 | butée                                |
| 5 | Rallonge arrière   | 13 | volant pour le réglage de la hauteur |
| 6 | Coulisse           | 14 | volant pour l'inclinaison            |
| 7 | Guide télescopique | 15 | guide longitudinal                   |
| 8 | Table carrée       | 16 | unité de scie                        |

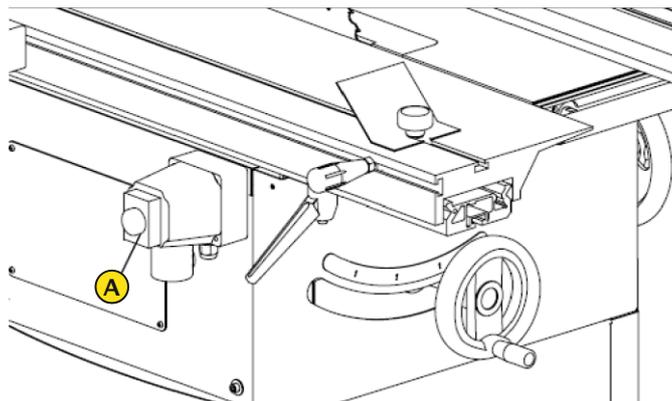
## 10. Opération

### Directives générales pour les opérations de sciage

- La machine est conçue pour un seul opérateur à la fois.
- Assurez-vous d'abord que la machine est de niveau.
- Ne retirez jamais la pièce une fois le sciage commencé.
- Maintenez une vitesse constante et fluide et ne déplacez pas brusquement la pièce vers la lame de scie.
- Évitez tout contact avec les métaux.
- Si nécessaire, affûtez la lame de scie.

#### 10.1 Allumer / éteindre

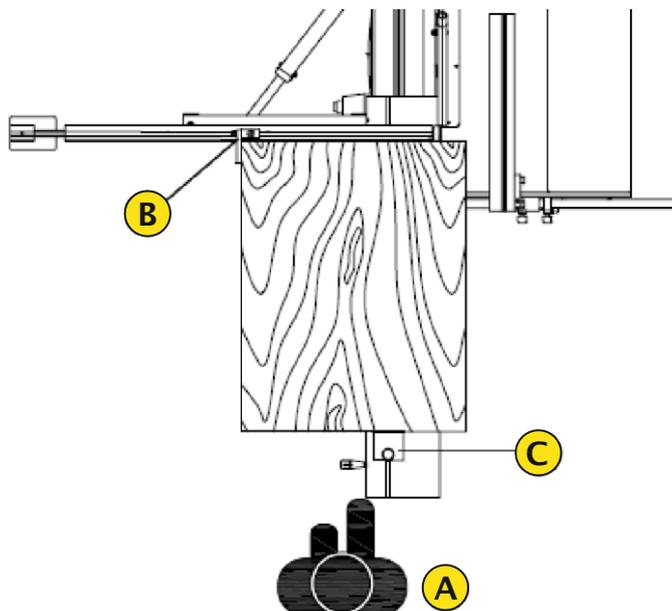
L'illustration montre la position des boutons. Appuyez sur le bouton vert pour démarrer la machine. Appuyez sur le bouton rouge pour l'éteindre.



#### 10.2 Applications

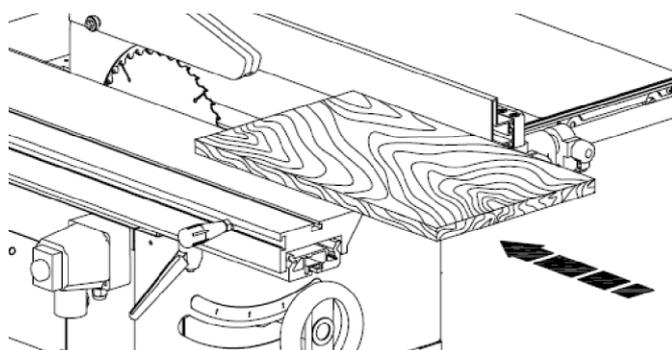
##### Utilisation de la diapositive

1. Placez une pièce de bois sur la glissière. Utilisez le guide en aluminium B et la butée C pour la fixer.
2. Positionnez-vous comme indiqué en A et poussez la glissière vers la lame de scie.



##### Utilisation de la glissière longitudinale

1. Bloquez la glissière. Placez la pièce de bois contre la partie latérale du guide longitudinal. Amenez la pièce de bois vers la lame de scie.



## 11. Maintenance

Un entretien régulier et approprié est nécessaire pour garantir un fonctionnement sans problème et sûr ainsi qu'une qualité durable de la machine et des normes de traitement élevées.

### 11.1 Protection de l'environnement

Assurez-vous que les huiles ou autres fluides ne s'infiltrent pas dans le sol.

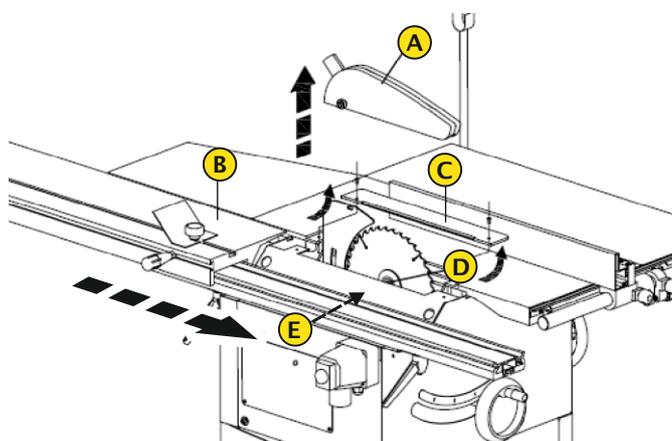
Si cela se produit, utilisez des absorbants d'huile appropriés pour retenir les fluides et éliminez-les conformément aux directives environnementales.

### 11.2 Changement de lame de scie

- Utilisez le volant pour tourner la lame de scie jusqu'à la position la plus haute.
- Retirez le couvercle de la lame de scie A.
- Retirez l'insert de table C.
- Retirez la plaque de protection E.
- Déplacez le coulisseau B jusqu'à la position la plus avancée.
- Retirez l'écrou D pour retirer la lame de scie.

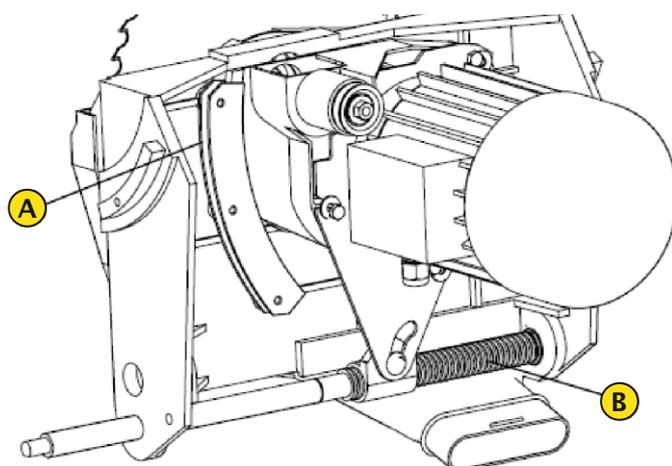
#### ATTENTION:

Si une lame de scie d'un diamètre différent est utilisée, le couteau diviseur doit être réajusté. La distance entre le couteau diviseur et la lame de scie doit être comprise entre 3 mm minimum et 8 mm maximum.



### 11.3 Lubrification

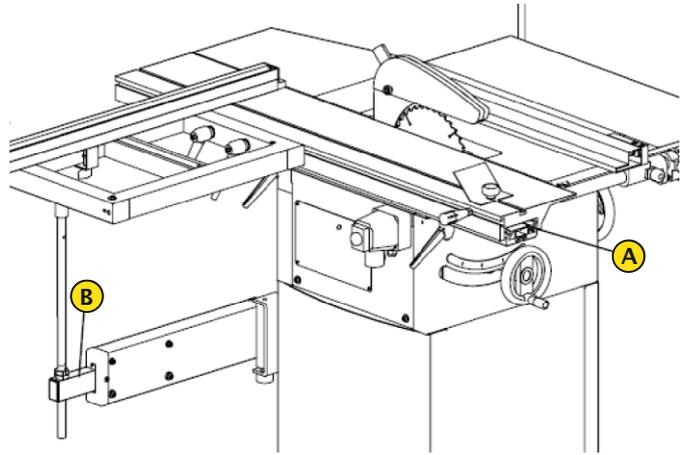
- Nettoyez et lubrifiez toutes les pièces mobiles des machines A et B avec une fine couche d'huile et de graisse.
- Protégez toutes les courroies et poulies d'entraînement pour éviter toute contamination.



## 11.4 Nettoyage

Nettoyer toutes les pièces de la machine après chaque utilisation, retirer les copeaux, la poussière et la résine. Utiliser de l'air comprimé et porter des lunettes et un masque de protection. **Soyez particulièrement vigilant lors du nettoyage des pièces suivantes :**

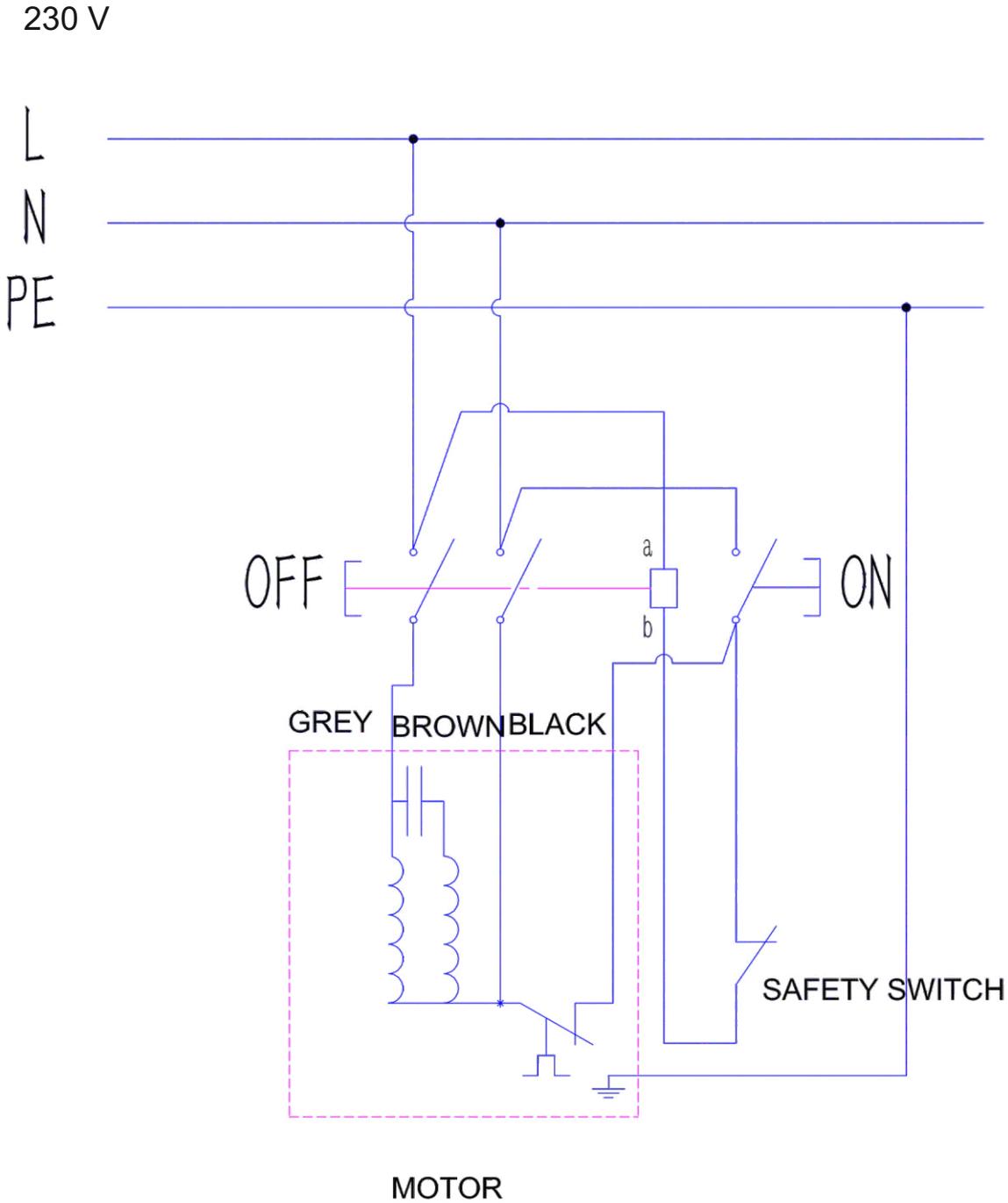
1. Glissière A
2. Bras télescopique B



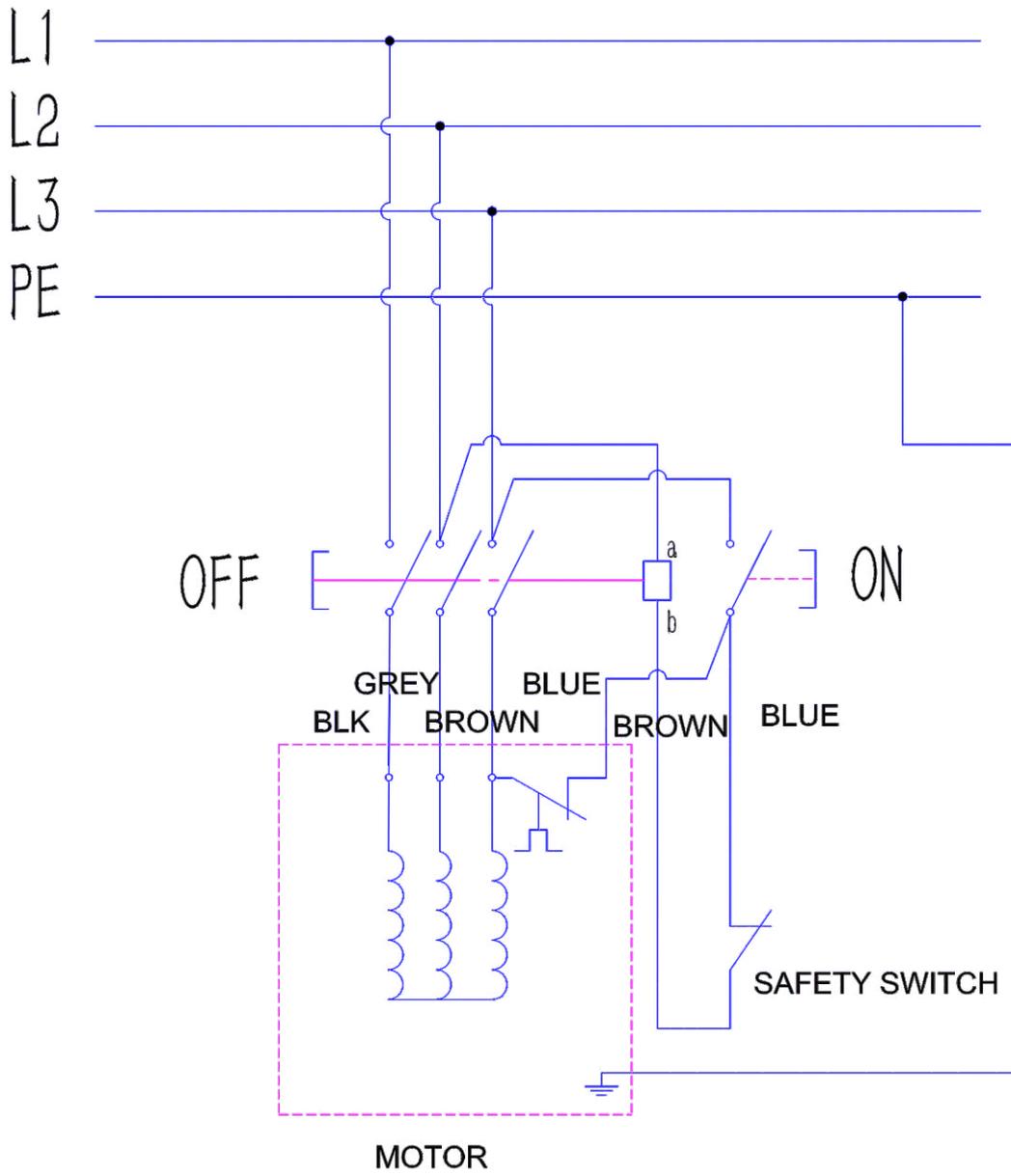
## 11.5 Élimination

- Les lubrifiants et les matières dangereuses (voir la section Maintenance pour les exigences) doivent être éliminés.
- La machine et les matières dangereuses correspondantes doivent être éliminées conformément aux politiques nationales.
- L'équipement électrique de la machine doit être éliminé comme un déchet électrique et les différentes pièces métalliques de la machine doivent être recyclées.

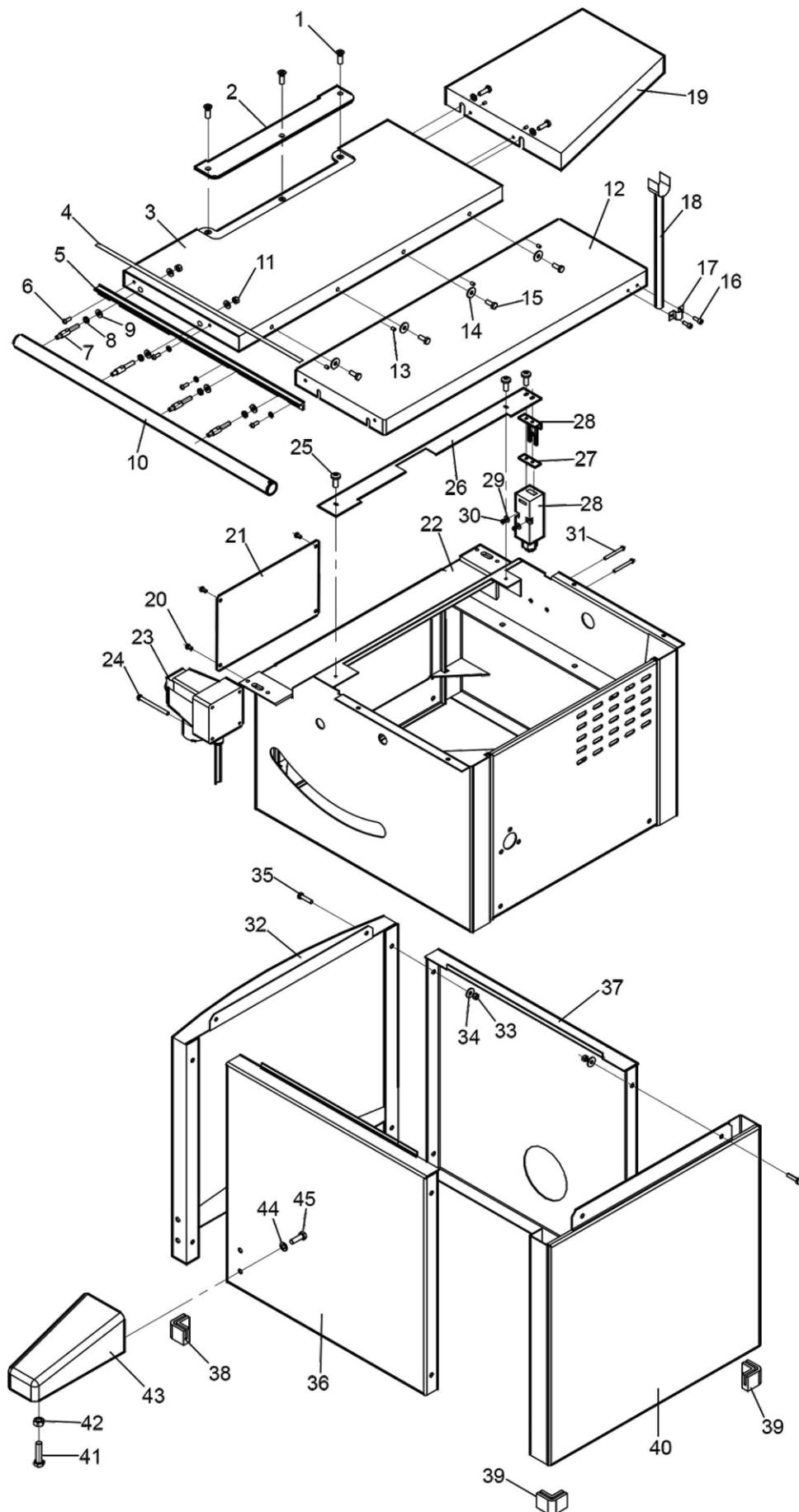
# 12. Schéma de câblage

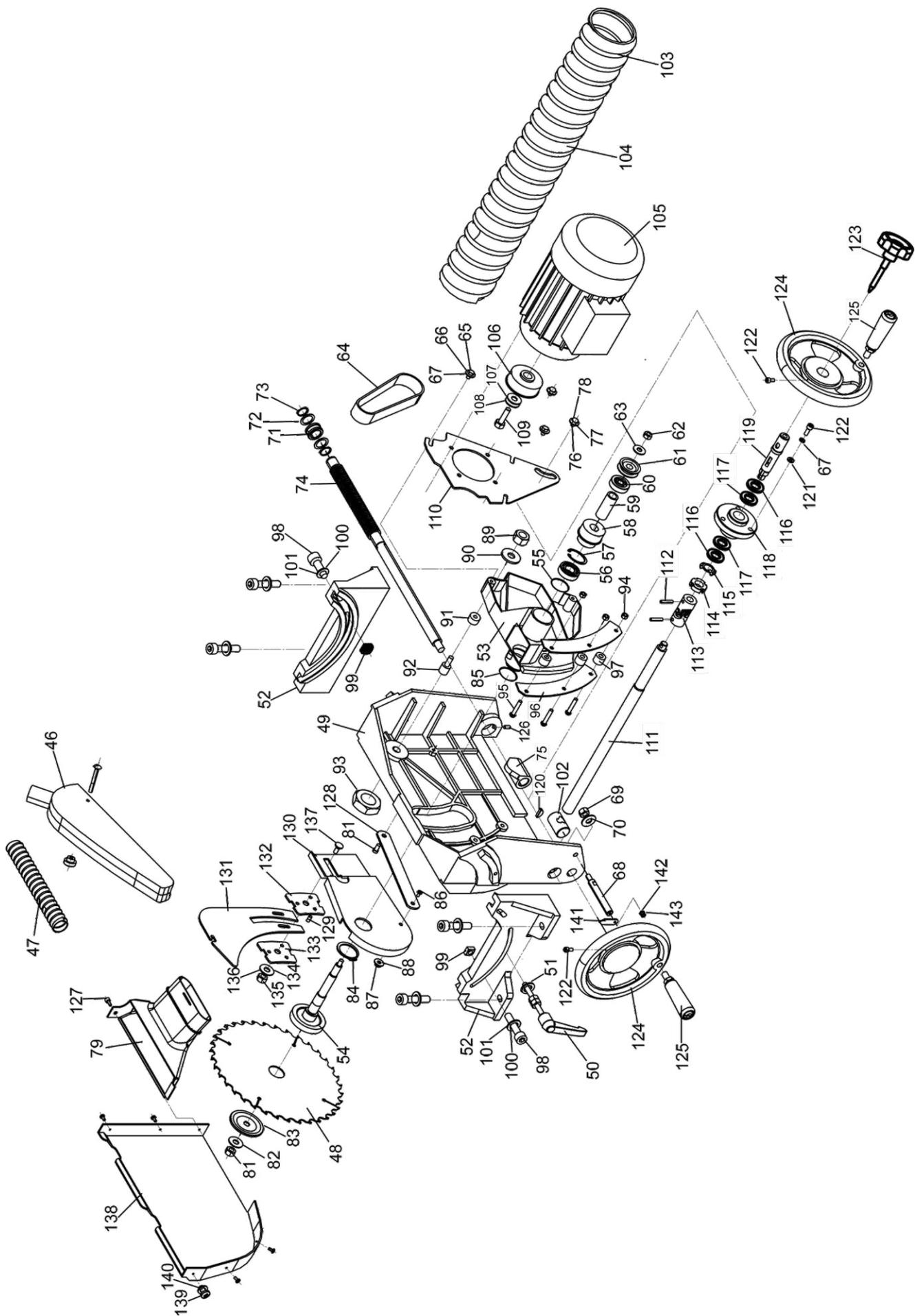


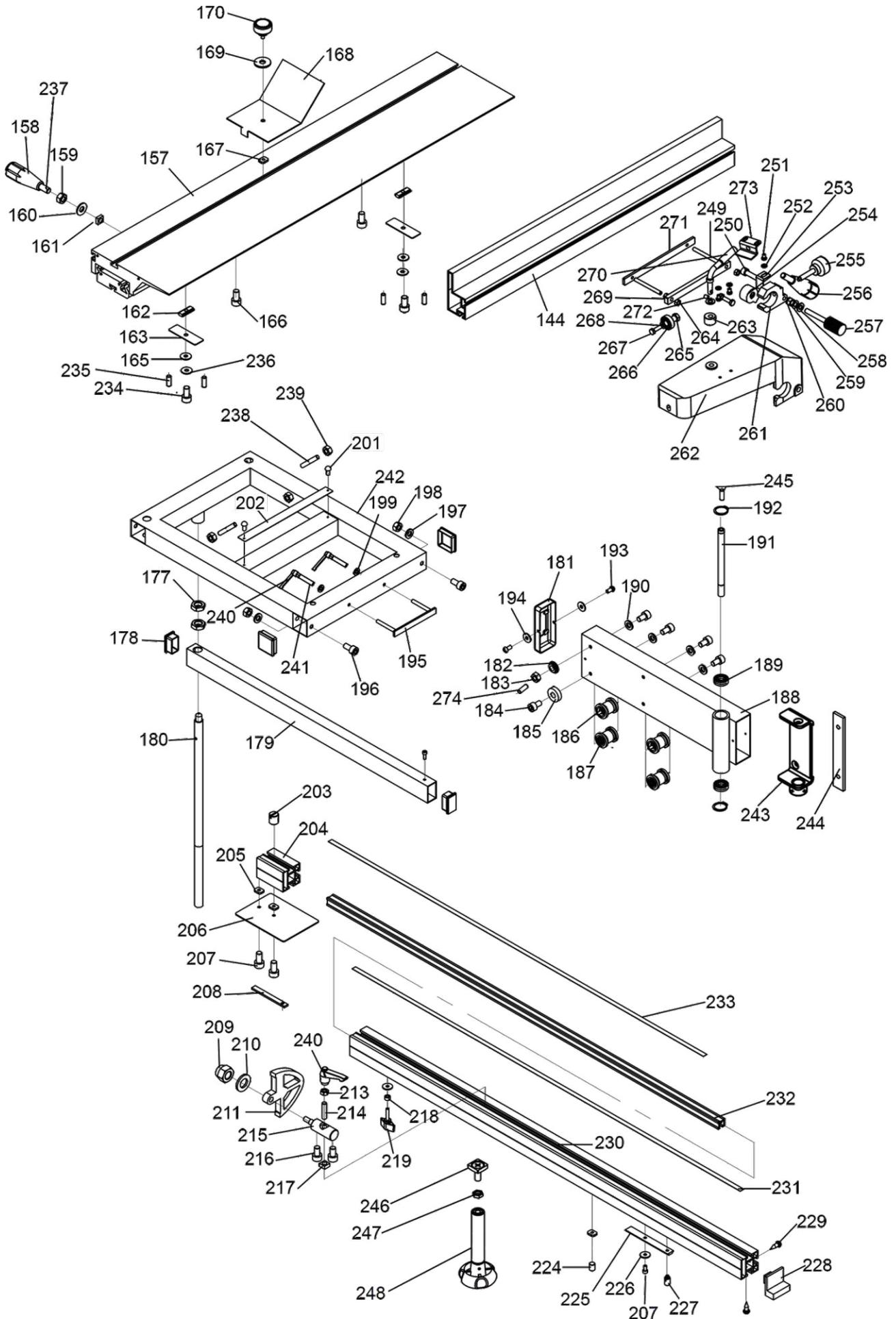
400 V



# 13. Liste des pièces de rechange







| No. | Description          | Part No.             | No. | Description          | Part No.             |
|-----|----------------------|----------------------|-----|----------------------|----------------------|
| 1   | Screw                | M5X8GB819B           | 61  | Adjusting wheel      | 1-JL82041006         |
| 2   | Table insert         | JL82410003A          | 62  | Nut                  | 1-M8GB6182Z          |
| 3   | Main table           | JMTS1004030001-001G  | 63  | Washer               | 1-WSH8GB97D1Z        |
| 4   | Scale                | JL82450008B          | 64  | Belt                 | 1-JL82041008         |
| 5   | Scale base           | JL82450009A          | 65  | Bolt                 | 1-M6X30GB5781Z       |
| 6   | Pan head screw       | M6X16GB823Z          | 66  | Washer               | 1-WSH6GB96Z          |
| 7   | Support shaft        | JL82450010           | 67  | Washer               | 1-WSH6GB93Z          |
| 8   | Nut                  | M8GB6172Z            | 68  | Angle indicator      | 1-JL82440004         |
| 9   | Washer               | WSH8GB97D1Z          | 69  | Nut                  | 1-M8GB6170Z          |
| 10  | Front guide rail     | JL82450005A          | 70  | Washer               | 1-WSH8GB95Z          |
| 11  | Nut                  | M8GB6170Z            | 71  | Tube                 | 1-JL82441002         |
| 12  | Extension table      | JMTS1004030002-001U  | 72  | Washer               | 1-JL50000005         |
| 13  | Screw                | M6X10GB77B           | 73  | Retaining ring       | 1-SLP18GB894B        |
| 14  | Bolt                 | M8X20GB5783Z         | 74  | Threaded shaft       | 1-JL82441001         |
| 15  | Washer               | WSH8GB96Z            | 75  | Threaded tube        | 1-JL82043002         |
| 16  | Set screw            | M6X16GB70Z           | 76  | Tube                 | 1-JL82043003         |
| 17  | Clamp                | JL82120001A          | 77  | Position screw       | 1-JL82043004         |
| 18  | Bracket              | JL82121000-001Y      | 78  | Washer               | 1-WSH8GB5287Z        |
| 19  | Rear extension table | JMTS1004030003-0001U | 79  | Dust port            | 1-JL82040004-001S    |
| 20  | Screw                | M4X8GB818Z           | 80  | Carriage bolt        | 1-JL82060007         |
| 21  | Protection plate     | JL82020005-105U      | 81  | Nut                  | 1-JL82040015         |
| 22  | Upper cabinet asm    | JMTS1004010000-105U  | 82  | Washer               | 1-WSh10GB97Z         |
| 23  | Switch               | KOA2MN-10ZFD         | 83  | Plate                | 1-JL82040007         |
| 24  | Screw                | M4X60GB818Z          | 84  | Retaining ring       | 1-ST32GB894D1B       |
| 25  | Screw                | M4X10GB818Z          | 85  | Washer               | 1-JL82040008         |
| 26  | Protection plate     | JL82460007-105U      | 86  | Screw                | 1-M6X20GBGB819D1Z    |
| 27  | Screw                | M4X10GB818Z          | 87  | Nut                  | 1-M6GB889Z           |
| 28  | Safety switch        | QKS8                 | 88  | Washer               | 1-WSH6GB96Z          |
| 29  | Nut                  | M4GB6170Z            | 89  | Nut                  | 1-M8GB889D1Z         |
| 30  | Washer               | WSH4GB97D1Z          | 90  | Washer               | 1-WSH8GB96B          |
| 31  | Pan head screw       | M4X30GB818Z          | 91  | Tube                 | 1-JL82040012         |
| 32  | Arc panel            | JMTS1004070001-001U  | 92  | Position screw       | 1-JL82040013         |
| 33  | Nut                  | M6GB6170Z            | 93  | Nut                  | 1-M6GB6173Z          |
| 34  | Washer               | WSH6GB96Z            | 94  | Nut                  | 1-M6GB889D1Z         |
| 35  | Bolt                 | M6X15GB5781Z         | 95  | Screw                | 1-M6X35GB819Z        |
| 36  | Front panel          | JMTS1004070003-001U  | 96  | Plate                | 1-JL82040009         |
| 37  | Side panel           | JMTS1004070002-001U  | 97  | Tube                 | 1-JL82040010         |
| 38  | Bracket              | JL82070005           | 98  | Screw                | 1-M8X20GB70Z         |
| 39  | Bracket              | JL82070004           | 99  | Square head nut      | 1-JL82440005         |
| 40  | Bottom panel         | JL82430001-001U      | 100 | Washer               | 1-WSH8GB95B          |
| 41  | Bolt                 | M10X40GB5783Z        | 101 | Teeth washer         | 1-WSH8GB861B         |
| 42  | Nut                  | M10GB6170Z           | 102 | Shaft                | 1-JL82440005         |
| 43  | Foot bracket         | JMTS1004070004-001U  | 103 | Clamp                | 1-JL82040018         |
| 44  | Bolt                 | M8X16GB70Z           | 104 | Dust hose            | 1-JL82040019         |
| 45  | Washer               | WSH8GB97D1Z          | 105 | Motor                | 1-KH8242582-01       |
| 46  | Blade guard          | 1-JL82045000         | 106 | Motor pulley         | 1-JL82080002         |
| 47  | Dust hose            | 1-JL81100001         | 107 | Washer               | 1-JL82080004         |
| 48  | Blade                | 1-JL82040001         | 108 | Washer               | 1-M8GB96Z            |
| 49  | Bracket              | 1-JL82440001         | 109 | Bolt                 | 1-JL82080003         |
| 50  | Lock handle          | 1-JL82443000         | 110 | Motor plate          | 1-JL82080001         |
| 51  | Big washer           | 1-WSH8GB5287Z        | 111 | Threaded shaft       | 1-JMTS1002026005     |
| 52  | Support bracket      | 1-JL82440002         | 112 | Roll pin             | 1-PIN5X24GB879D1B    |
| 53  | Shaft bracket        | 1-JL82041001         | 113 | Gimbal               | 1-JMTS1001023100     |
| 54  | Spindle              | 1-JL82444001         | 114 | Nut                  | 1-M16GB812Z          |
| 55  | Adjusting plate      | 1-JL82041003         | 115 | Washer               | 1-WSH16GB858Z        |
| 56  | Bearing              | 1-BRG80103CGB278     | 116 | Washer               | 1-JXPS1201026002     |
| 57  | Retaining ring       | 1-SLP35GB893D1Z      | 117 | Retaining bracket    | 1-BRG1730AXKASGB4605 |
| 58  | Pulley               | 1-JL82041004         | 118 | Position flange      | 1-JMTS1002026003     |
| 59  | Tube                 | 1-JL82041005         | 119 | Tilt handwheel shaft | 1-JMTS1002026002     |
| 60  | Bearing              | 1-BRG80301CGB278     | 120 | Key                  | 1-PLN5X19GB1099      |

| No. | Description       | Part No.              | No. | Description          | Part No.              |
|-----|-------------------|-----------------------|-----|----------------------|-----------------------|
| 121 | Washer            | 1-WSH6GB97D1Z         | 201 | Rivet                | 1-RVT3X7GB12618A      |
| 122 | Screw             | 1-M6X16GB70Z          | 202 | Angle scale          | 1-JL84100001          |
| 123 | Locking handle    | 1-JMTS1002026001      | 203 | Screw                | 1-M5X6GB77B           |
| 124 | Handwheel         | 1-JMTS1002023101      | 204 | Bracket              | 1-JL82213001          |
| 125 | Handle            | 1-JL84032000(2)       | 205 | Nut                  | 1-JL82030006A         |
| 126 | Screw             | 1-M6X10GB77B          | 206 | Position plate       | 1-JL82213013          |
| 127 | Screw             | 1-JL82040016          | 207 | Screw                | 1-M6X12GB70D1Z        |
| 128 | Bracket           | 1-JL82040017          | 208 | Key                  | 1-JL82213019          |
| 129 | Set screw         | 1-M6X10GB77Z          | 209 | Lock nut             | 1-M10GB889D1Z         |
| 130 | Split bracket     | 1-JL82445100          | 210 | Washer               | 1-WSH10GB97D1Z        |
| 131 | Splitter          | 1-JL82445001          | 211 | Bracket              | 1-JXSM0401061003      |
| 132 | Guide washer      | 1-JL82445002          | 213 | Nut                  | 1-M8GB6170Z           |
| 133 | Plate             | 1-JL82445003          | 214 | Set screw            | 1-M8X50GB77B12D9      |
| 134 | Washer            | 1-WSH10GBGB97D1Z      | 215 | Shaft                | 1-JXSM0401061004      |
| 135 | Nut               | 1-M10GB6170Z          | 216 | Set screw            | 1-M6X10GB70D1Z        |
| 136 | Spring washer     | 1-WSH10GB93Z          | 217 | Nut                  | 1-JL82240007          |
| 137 | Bolt              | 1-M10X25GB794Z        | 218 | Tube                 | 1-JL21031003A         |
| 138 | Blade guard       | 1-JL82040003          | 219 | Knob                 | 1-JL82213018-001S     |
| 139 | Screw             | 1-M4X10GB818Z         | 224 | Set screw            | 1-M6X10GB77B12D9      |
| 140 | Washer            | 1-WSH5GB5287Z         | 225 | Key                  | 1-JL82213015          |
| 141 | Indicator         | 1-JL82440006          | 226 | Big washer           | 1-WSH6GB96D1Z         |
| 142 | Washer            | 1-WSH4GB95Z           | 227 | Shaft                | 1-JL82464003          |
| 143 | Screw             | 1-M4X8GB818Z          | 228 | End cap              | 1-JL82213007-001S     |
| 144 | Rip fence         | 1-JL82050026A         | 229 | Tapping screw        | 1-ST3D5X13GB845Z      |
| 157 | Sliding table     | 1-JMTS1004041000A     | 230 | Fence                | 1-JL82213003          |
| 158 | Lock handle       | 1-JL26060012-001S     | 231 | Scale                | 1-JMTS1001053001      |
| 159 | Nut               | 1-M10GB6170Z          | 232 | Bracket              | 1-JL82213002          |
| 160 | Washer            | 1-WSH10GB97D1Z        | 233 | Scale                | 1-JL82213012A         |
| 161 | Square head nut   | 1-JMTS1004040003      | 234 | Screw                | 1-M8X25GB70D1Z        |
| 162 | Sliding bracket   | 1-JXPS1201053005      | 235 | Set screw            | 1-M6X12GB77B          |
| 163 | Plate             | 1-JMTS1004040001      | 236 | Elastic washer       | 1-WSH8GB93Z           |
| 165 | Washer            | 1-WSH8GB5287Z         | 237 | Hexagon bolt         | 1-M6X20GB5781Z        |
| 166 | Set screw         | 1-M6X10GB70D1Z        | 238 | Set screw            | 1-M8X40GB77B          |
| 167 | Square head nut   | 1-JL82030006          | 239 | Nut                  | 1-M8GB6170Z           |
| 168 | Plate             | 1-JMTS1004040002-001Z | 240 | Adjustable handle    | 1-KTSB-1-A-M8X63      |
| 169 | Washer            | 1-WSH6GB97D1Z         | 241 | Locking column       | 1-JMTS1004051201      |
| 170 | Fence knob        | 1-JL20061100-001S     | 242 | Square sliding table | 1-JL82462100-060U     |
| 177 | Nut               | 1-M20GB6173Z          | 243 | Fixed seat           | 1-JMTS1001052001-060U |
| 178 | End cap           | 1-JL82212006-001S     | 244 | Connecting plate     | 1-JL82463003-001U     |
| 179 | Extension bracket | 1-JL84070002          | 245 | Screw                | 1-M10X25GB70D3Z       |
| 180 | Support bracket   | 1-JL82463004          | 246 | Locking block        | 1-JL84100003          |
| 181 | End cap           | 1-JL82236002          | 247 | Nut                  | 1-M8GB6172D1Z         |
| 182 | Plate             | 1-JL82236012          | 248 | Handle assembly      | 1-JL84102000-001S     |
| 183 | Nut               | 1-M6GB6170Z           | 249 | Locking screw        | 1-JL82050046          |
| 184 | Screw             | 1-M6X10GB70D1Z        | 250 | Screw                | 1-M8X40GB70D1Z        |
| 185 | Bracket           | 1-JL82463005          | 251 | Pan head screw       | 1-M5X8GB818Z          |
| 186 | Upper wheel asm.  | 1-JL82053000          | 252 | Flat washer          | 1-WSH5GB97D1Z         |
| 187 | Lower wheel asm.  | 1-JL82052000          | 253 | Splint               | 1-JL82050039          |
| 188 | Support bracket   | 1-JL822360003A-001U   | 254 | Cam                  | 1-JL82050008B         |
| 189 | Bearing           | 1-BRG6202-2RSGB276    | 255 | Lock the handle      | 1-JL82050049-001S     |
| 190 | Washer            | 1-WSHGB97D1Z          | 256 | Lock the handle      | 1-JL82050037          |
| 191 | Shaft             | 1-JMTS1001052002      | 257 | Fine tuning knob     | 1-JL82050031          |
| 192 | Retaining ring    | 1-CLP15GB894D1B       | 258 | Flat washer          | 1-WSH8GB97D1Z         |
| 193 | Screw             | 1-M4X8GB818Z          | 259 | Wave spring washer   | 1-WSH8GB955B          |
| 194 | Washer            | 1-WSH4GB96D1Z         | 260 | Self-locking nut     | 1-M8GB889D1ZF         |
| 195 | Lock plate        | 1-JMTS1004051001      | 261 | Adjusting plate      | 1-JL82050030          |
| 196 | Screw             | 1-M6X12GB70D1Z        | 262 | Baffle seat          | 1-JL82050004B-001G    |
| 197 | Washer            | 1-WSH6GB97D1Z         | 263 | Locking cam          | 1-JL82450011          |
| 198 | Nut               | 1-M6GB6170Z           | 264 | Nut                  | 1-M6GB6170Z           |
| 199 | Washer            | 1-WSH8GB5287Z         | 265 | Bearing pedestal     | 1-JL82050045          |

| No. | Description    | Part No.          |
|-----|----------------|-------------------|
| 266 | Ball bearing   | 1-BRG6000-2ZGB276 |
| 267 | Hexagon bolt   | 1-M6X20GB5783Z    |
| 268 | Flat washer    | 1-WSH6GB97D1Z     |
| 269 | Locking plate2 | 1-JL82050047      |
| 270 | Handlebar      | 1-JL82050042      |
| 271 | Locking plate1 | 1-JL82050043      |
| 272 | Set screw      | 1-M6X8GB77B       |
| 273 | Support plate  | 1-JL82050048      |
| 274 | Set screw      | 1-M6X20GB77B12D9  |

## 14. Déclaration de conformité

PWA HandelsgmbH  
Nebingerstraße 7a A-4020 Linz - Austria  
Tel.: +43 732 66 40 15 - Fax: +43 732 66 40 15-9  
bernardo@pwa.at www.bernardo.at

### EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

*Declaration of Conformity*

nach

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II Teil 1A

according to

Directive 2006/42/EC, Annex II Part 1 A

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Maschinen aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung sämtlichen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen folgender EG-Richtlinien entsprechen: 2006/42/EG, 2006/95/EG und 2004/108/EG. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde nach Anhang IX der EG Richtlinie 2006/42/EG durchgeführt.

*Hereby we declare that the following machines meet all essential health and safety requirements of the following EC Directives: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC. Any by us unauthorized changes of the machine cause losing of the declaration validity. The conformity assessment procedure was realised according Annex IX of EC Directive 2006/42/EG.*

**Die Technische Dokumentation wird verwaltet von:**

*The technical documentation is managed by:*

PWA HandelsgmbH  
Nebingerstraße 7a  
A-4020 Linz

**Bezeichnung der Maschine:**

*Product:*

Formatkreissäge  
*Sliding table saw*

**Maschinentype/types:**

*Type/Types:*

FKS 1250 N  
FKS 1600 N

**Die Baumusterprüfung wurde durchgeführt von:**

*EC-type examination was realised by:*

TÜV Rheinland  
Product Safety GmbH  
Am Grauen Stein  
DE-51105 Köln

**Kennnummer der Zertifizierungsstelle:**

*Identification number of certification body:*

0197

**Zertifikatsnummer/n:**

*Number of the Certificate/s:*

BM 50170597 0001 (2006/42/EG)  
AN 50170595 0001 (2006/95/EG)

**Baujahr:**

*Year of manufacture:*

ab August 2014

**Angewandte harmonisierte Normen:**

*Applied harmonized European standards:*

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010  
EN 1870-18:2013

**Ort / Datum:**

Linz, 04.08.2014

**PWA HandelsgmbH**  
Nebingerstraße 7a, A-4020 Linz

**Name und Funktion des zu Unterzeichnenden:**

*Name and Function of the Signatory:*

Bernhard Pindeus, Geschäftsführer  
*Bernhard Pindeus, Manager*

**BERNARDO**®

[www.bernardo.at](http://www.bernardo.at)

**BERNARDO**®

[www.bernardo.at](http://www.bernardo.at)

***BERNARDO***<sup>®</sup>  
www.bernardo.at

**PWA Handelsges.m.b.H.**  
4020 Linz INebingerstrar..e 7a IAustria  
phone: +43.732.66 40 15 Ifax: +43.732.66 40 15-9  
e-mail: bernardo@pwa.at Iwww.bernardo.at